

81.474.1я7

А. Д. Котова К73

# РУМЫНСКИЙ ЯЗЫК БЕЗ РЕПЕТИТОРА

*Lingua*

Самоучитель  
румынского  
языка



А. Д. Котова

РУМЫНСКИЙ  
ЯЗЫК  
без репетитора

73801

Государственное бюджетное  
учреждение культуры  
«Оренбургская областная универсальная  
научная библиотека им. Н.К. Крупской»

*Lingua*

Издательство АСТ  
Москва

# Фонетика

Румынский алфавит — это латинский алфавит, в котором имеются несколько особенных букв с диакритическими знаками (Ăă, Ââ, Îî, Șș, Țț).

В румынском алфавите 31 буква.

## Алфавит

Буква	Название	Буква	Название
A a	a	N n	ne
Ă ă	ă	O o	o
Â â	â	P p	pe
B b	be	Q q	chiu
C c	ce	R r	re
D d	de	S s	se
E e	e	Ș ș	șe
F f	fe	T t	te
G g	ghe	Ț ț	țe
H h	ha	U u	u
I i	i	V v	ve
Î î	î	W w	dublu ve
J j	je	X x	ics
K k	ka	Y y	igrec
L l	le	Z z	xeze
M m	me		

### Rețineți:

- буквы *â* и *î* передают один и тот же звук. Буква *â* никогда не используется в начале (*începca*) и на конце слова (*sovoî*), в остальных случаях буквы взаимозаменяемы;
- буква *k* используется только в заимствованиях, таких слов довольно мало, в большинстве слов румынского языка будет использоваться буква *c*.

### Основные правила чтения

В румынском языке все слова произносятся отчетливо. Носители румынского языка разговаривают очень быстро, при этом не проглатывая отдельные звуки и произнося каждое слово разборчиво.

Ударение в румынском языке словесное — ставится на каждом самостоятельном слове в предложении. Однако место ударения не фиксировано, и его стоит запоминать.

Важно отметить, что:

- в отличие от русского языка, в румынском языке не происходит ослабления или изменения звучания неударных гласных. Например, безударная гласная *o* не будет звучать, как звук *a*, а будет произноситься так же отчетливо, как и ударная согласная (*rorog*);
- если на конце слова стоит звонкая согласная, она не оглушается (*merg, cod*);
- согласные в начале и середине слов перед гласными *i, e* не смягчаются (*nimic*);
- *i* на конце слова после согласной в безударной позиции не читается и лишь смягчает стоящую пе-

ред ним согласную. Это характерно для всех существительных, у которых во множественном числе на конце будет *i* (*profesori, flori, prieteni*) + для формы глагола 2 лица единственного числа (*studiezi*);

- буквы *k, q, y, w* используются для написания слов иноязычного происхождения (*kilogram, weekend*).

В таблице представлены необычные случаи произношения в румынском языке. Сравнение с русским приведено для облегчения понимания, однако стоит помнить, что румынские звуки не равны русским и имеют свои особенности. Для их понимания необходимо слушать речь носителей языка.

### Гласные

Буква	Обозначаемый звук	Описание	Примеры
Ă	/ă/	Буква <i>ă</i> читается как русская э	Bărbat, răg
A	/a/	Читается так же, как и буква а	Apa
Ea	/ea/	Буква <i>a</i> образует несколько дифтонгов (когда два гласных звука идут один за другим) — <i>ea + ia</i> . Произношение <i>ea</i> чем-то похоже на русское я, но не равно ему	Seara

Конец ознакомительного фрагмента

Уважаемый читатель!

Размещение полного текста данного произведения  
невозможно в связи с ограничениями  
по IV части ГК РФ

Эту книгу вы можете прочитать в  
Оренбургской областной универсальной  
научной библиотеке им. Н. К. Крупской

По адресу: г. Оренбург, ул. Советская 20  
телефон для справок: (3532) 32-32-26